

5563.9  
5072  
v.2

書

晚翠遺稿

二

BERKELEY  
LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA



Opportunity

晚翠遺稿卷之四目錄

書

上省齋奇先生

○參衍二

上松沙奇先生

字萬

上成判書

大永一客○上

上高校理

時勉

答成直閣

健鎬

上李判書

道宰一客○上

答成叅奉

益源

答成叅書

夏國一與○答



答李侯

熙夏

答申侯

佐熙

與金東江

甯漢

與慎叅奉

柱最

答崔智隱

銓九

答姜巨山

天秀

與朴校理

用柱

與洪叅判

性友○答  
二與一

與宋

祖憲

與高秀南

石鎮



答李六峯 鍾宅

答宋晚梅 漢鳳

與金醒齋 秀益  
○二

答金春齋 湘容  
○四

答成 夏鶴  
○二

答洪蘭齋 在新

與金文 相彥

答高益華 英柱

答金主事 煥基  
○二

答白叅奉 樂瑾  
○答  
一與一



與鄭南平

海魯

答成主事

斗植○

與金恒魯

秀珍

答金福汝

永輔

與金允明

達中

答沈

鎮宇

答朴

熙淳

與人

○二

與人



晚翠遺稿卷之四

書

上省齋奇先生

參衍〇二

卿修再拜白昔程叔子隱居龍門四方學者全巢叔子止之曰學者尊所聞行所知可也何必及吾門哉小子每讀至此自疑于心曰使學者果有所聞所知則固或云爾也苟不爾也將何所據而尊之行之哉蓋當日及門之士類多有聞有知故言之如是歟抑一時有爲而發歟是未敢臆斷而至若小子之全無聞知者有志於此事則舍有道之門而焉遑乎伏惟



先生之蘊德遠學固非後生晚進之所能窺測而若  
乃清修之高風負重之令望雷灌鼎耳厥惟久矣客  
冬贊謁豈以他故哉將董陶於大爐鞴庶乎見一器  
之作成矣拜違侍右便覺烏頭力盡加之以居在僻  
陋傍無強輔見聞日疏悔吝日積切恐小人之歸自  
此決矣幸賴親候粗寧諄諄然使之專心讀書繼有  
春夏負笈之命惟望誅其怠惰憐其嚮慕勿爲麾斥  
於門墻之外而使充鼯鼠飲河之量則區區至願從  
此可償矣未審以爲如何伏祝氣體候對時萬康以  
副遠外之誠



上省齋先生

驚齋立雪遽經六七星霜默誦晦翁歲月如流義理  
難尋之語不覺惶汗沾衣也時自激勵圖有尺寸之  
進而小意頃者家憂連綿又哭荆妻案頭書籍未能  
掃塵職此之由也竊念人之爲學文行不可偏廢常  
變皆是一致然衆人通患常在乎不能處變苟非平  
日涵養之有素尙可得乎然則無事也讀書而推究  
有事也卽物而體驗果能由是而一向做將去遇蹇  
而守貞處困而得亨將可以馴致其功矣不審然否  
乞賜明教



上松沙奇先生

字萬

去月獲拜牀下始遂夙願而瑩然出塵之標薰然襲  
人之和令人不覺鄙吝頓消而心神自醉其在斯須  
之頃興感之效猶然況於許多年歲親炙之人尤當  
如何也此鰕生之所以東望馳慕尤倍平昔而不敢  
少懈於食息之間也伊後月積戛伏問道體泰寧著  
龜益神連享育英之樂邈祝不任山仰卿修鷺山數  
年託名受學而顧此稟賦濁駁誠力短淺加以悠泛  
成崇只恐上負師訓下違友規未免古人一塊死肉  
打也不知痛之譏也他日歸庭將何以貢一言之對



乎私切愧懼罔知攸措蓋膏肓之病非一服藥打疊  
伏望特加垂恤示以數粒靈丹使之起死回生豈非  
仁人君子成物之德也哉師席方以今晦稅駕三山  
卿修當操几從後以承謦欬畧此奉達伏冀崇鑑

上成判書

大永〇二

粵昔皂蓋之南蒞弊邑也今名洋溢清德照耀至今  
有冰玉一臺歸然獨存宛如昨日事竊謂此臺是冰  
玉之有形者也究其無形之冰玉則已有靈臺一片  
自在主人翁心上矣推兩行之無所處而不冰玉也  
其廣譽高致走卒猶能誦知猗歟盛矣第此膚淺之



賈加以疾病纏綿每念父母惟憂之訓不覺撫膺痛  
歎做工之不能專一幸多緣此而志氣頽惰無由振  
作幸賜厚憐爲下頂門一針不勝祈懇之至

答上成判書

洛湖千里下懷恒切豈圖先屈寵翰飛墜於荒峽窮  
社之間哉盥濯投閑朗讀數回尺蔡拱壁不欲與易  
也第念人之所貴乎學問非止於開卷伊吾也默究  
天人性命之原實踐日用彝倫之閒內而收斂身心  
外而應接事物徹頭徹尾皆是一串事但槩舉其當  
務之急則不出乎明善誠身二者而已此考亭夫子



所以致意於大學篇終也下示勸學數條默與昭合  
敢不書紳服膺以答眷眷厚意之萬一矣乎但質乏  
素絲朱藍無功是庸愧縮

上高校理

時勉

向拜軒屏一宵陪話得聞前所未聞始覺君子之愛  
人以德固如是矣伏不審溽暑尊體候不以酷炎致  
損伏慕且祝卿修親候以宿患恆在欠寧焦憫何達  
所謂看字家務也世故也互相侵尋拋棄於笆籬邊  
久矣似此以往將至四十無聞而未免聖門之罪人  
大可懼也日下消息間或有聞否顧今時象大異前



日凡有志者無不抱膝長吟而况如吾丈之蒙恩至  
重乎秋間似或進拜茲先草草冒候

答成直閣

謹鐫

伏聞連蒙 恩光此是德門青氈固不足賀而其於  
國家得人不敢不賀也下示事仰思俯念其敦宗愛  
族之義迥出尋常感佩何喻伏念一國文衡在於一  
身而位尊德重之地不以遐土寒宗置之忘域有此  
愛護之意詩所謂豈無他人不如我同姓者實爲我  
準備語也第待式年進拜伏計而未知造物者肯許  
否卿修雙親依寧省安之外有何憂達鄙叔父氣力



不以公務而有損乎伏切願聞

上李判書

道宰〇二

曩也華蓋辱臨非但蓬華生紫山川草木皆有精彩  
至若恤民一款可謂發棠之粟也繼之而除瘼布化  
使省內窮蔀無一夫不獲而甘棠風謠在在相聞將  
見湖南一變而至於召南何喜如之何幸如之伏惟  
返旆利稅巡宣起居不以勞攘致愆伏慕之忱晝宵  
切切卿修省狀一依伏幸第生長閭巷當以書農爲  
業而幼失學業壯不明農未免董生之罪人私自悚  
慙無以爲喻



答李判書

料外伏承下書仍審小春崇體動止德養萬安曷勝  
攢頌卿修陞伏草莽躬執穡務而親年益高甘旨未  
充恆切懼慙尊諭經義試一款誠荷厚眷第念古者  
四十始仕蓋以道明德立爲準也賢如蔡雕開而猶  
曰吾斯之未能信况乃顓蒙小子之萬不及此者乎  
且舉經義而言之鄙生所見其不爲郢書燕說者幾  
希假使冒進於場屋決無可捷之理雖或徼幸得之  
豈無龍門奪袍之人乎速食之噎亟走之躓此古人  
所戒也寧遲緩數年不可犯此而躁進也調病讀書



留俟來式似爲未晚幸垂細察

答成叅奉 益源

忽承下書宛對清範不知商山在雲水渺茫之外也  
伏惟侍中公神道碑事數百年曾所未遑而今日有  
此盛舉尊宗無愧爲是祖是孫而凡吾昌成孰不一  
心齊力乎竊念公以格天動物之孝享悠久無疆之  
福于以見天理厚報之昭然不忒而不覺秉彝良心  
之油然而自發也吁此不過一片石也士林模楷子孫  
美牆皆寓於此顧不重歟第此賤陋居此遐壤雖不  
能以時相役而其嚮慕之心如水注東矣因而自語



于心曰今之爲公後承者不惟碑公之碑而乃能孝  
公之孝則扶植綱常挽回世風其亦不待他求矣另  
加勉勵如何如何

答成叅書

夏國

奉拜崇函宛然如承顏範不知歲月之久雲山之遠  
圭復數回不覺紙毛而牙香矣承審震良康泰仰慰  
區區卿修比與耘兄樵弟日夕對討此是問巷本色  
奈何修譜之教誠是吾宗盛舉第念譜也者一家之  
史也古人云先祖無美而稱之是誣也有善而不知  
不明也知而不傳不仁也人能見得此義而後譜可

以修也如有爽實將未免令與後之罪人也可不慎  
哉以言乎大譜則居多遠隔牒或闕漏不能保其真  
的無疑也至於派譜其誼也親而近其文也簡而明  
與其名不及實曷若名實相符之爲愈乎茲陳淺見  
容俟回教

與成叅書

虎節南下枉顧窮巷其爲榮耀尤倍平昔而况於章  
園花樹之會又在今日乎銘肺鏤肝感不容喻頃者  
所論義庄一事雖因世故而未能就緒于以見尊意  
之有同於范公也然而是一家之私耳至若先憂



後樂而進退於廟堂江湖之間則乃岳陽洞庭之曾  
襟宇量也胡文定公所謂立志以希文期待者想已  
默會而徒憑相與之深敢此區區仰瀆幸勿罪而取  
其意如何

答李侯

熙夏

南來薰風每送城頭角聲衙門開閉十里真咫尺因  
此而知我侯起居寢膳之晨夕早晚也卿修素以脆  
質連歲病暑至今夏而轉深甚切自憐承聞設詩會  
以試鄉士此誠振起文風之一事但譬見有可夏商  
者昔小程子看詳學制改試爲課要不考定高下此

教以禮讓之意也惟望崇術立教如樂正造士之遺制四時隨暇因其進就而講詩書禮樂又於庠舍往往以鄉飲及相揖等儀節俾新觀聽使之去華務實趨向得正似合教養之宜恭竢尊意取舍

答申侯

佐縣

一自明府下車閭巷之間狗不夜吠長沙百里便同古之會稽非圖今者解紱化下賤生未齎山陰百錢之贖雖緣沉疴在身曷不內省自疚哉且闔境窮氓如嬰孩失依只誦願借寇君一年之訴而此亦未可得奈何奈何抑有爲閣下仰賀者夫歸去來一篇古



今訊誦者何限但心口皆陶者不能數數有也竊聞  
清風動人灑然有北窓高卧之志可謂今之陶令而  
不愧爲松菊主人也秋蘭新馥幽竹清陰應不改其  
舊而與僮僕同其歡迎矣雖欲無賀得乎行當膏車  
餽馬飽挹餘輝追償耿結之戀而幸不爲草堂之靈  
所拒也否笑領是望

與金東江

甯漢

山斗高名灌耳久矣而蟄伏遐陬識荆無路只誦責  
沈之文而已何幸家督進拜軒屏而來詳聞令座之  
容貌辭氣寬仁整肅雖曰不面私心自以爲已面伏

惟重陽令體萬寧當此叔世綱淪法斁惟利是趨蠅  
營狗苟之輩滔滔皆是而其能視名利如脫屣歸老  
於先壠之下如令座者世閒幾人仰豔仰豔大撰先  
人碣文奉讀數回其所以闡揚潛德詳悉無餘可謂  
幽明俱感唐時大家之葬其親者必得韓文然後快  
於心者其非此耶幸幸荷荷

與慎叅奉

柱最

省禮白賢胤之喪寔出夢外慘矣痛矣人之壽夭雖  
非私意所測度以若累仁積善之家宜乎永綏福祿  
克延餘慶矣豈意一朝遽至於斯天固難諶福不稱



德也值此逆理之變慈愛至情暮境衰力何以堪處  
若非寬抑受傷必多若以無益之痛或致不可爲之  
病則蒼黃家事誰能擔夯哉令孫茁壯能繼其家繩  
其武以是仰慰耳趨擬一次晉慰緣於冗擾自然差  
池今又迷息婚日不遠而且泥濘漲海歲內非容易  
可圖茲敢一書替仲以情以禮太涉簡率不勝縮朒  
惟冀照亮

答崔智隱

銓九

翹首南望秋峯特立下有獨鮮一齋自保先天日月  
信乎吾文之無愧於殷薇晉菊也木食澗飲而不知

其飢穴居石處而不知其寒八耄光陰而志不衰百  
劫風霜而氣不屈苟非君子之蹇貞困亨其能如此  
乎晨宵景仰靡敢懈弛卿修人微學淺不足有無於  
世而徒費絲粟自憐奈何至若曩年賑飢出於一時  
偶爾信非要譽於鄉黨也仄聞吾丈謀諸章甫立碑  
街路不覺慙然尙華溢美末俗固然然以若吾丈之  
清標高致施此虛獎於眷愛之地乎苟使卿修務實  
種德日積月累有可誦傳之美則不待乎片石銘鏤  
之工而萬口皆碑矣不爾則徒貽人譏而自揚其短  
不亦愧恥乎願勿歸之例談亟使停役以安私分



答姜巨山

天秀

慕仰德義靡日不切而不能以時將命自歎壤蟲之  
不能學霄鵠也第先人碑閣上櫟文不却家兒所請  
另念如是伏承感荷然先人年前以若干困粟救坊  
內一時飢困謂外諸公合衆議豎碑記實仍建閣以  
覆之是安子市四達之達恐有狡童牛馬之汚觸家  
督乃卜乾淨一墟地而移之仍舊而閣之僧也非正  
制矣然而近來嶺完之俗制許多如此亦既衆人之  
所建故不甚拒之其恐惶之情則戰兢不已也吾丈  
默諒指迷若何

與朴校理

用柱

腹背湖山誠薄縉衣雖無前日之雅契稔仰高風未  
嘗不神往心交况與胤兄數宵穩敘典型伊邇實與  
座下不面而面焉私幸何喻令孫齒少而器大益信  
德門餘慶之連綿無疆矣又因義方之教而擴充做  
去則它日成就其可量耶第惟從姪女憊且未教恐  
有違越乎感閭美範也卿修侍湯之餘兼以膝下告  
病情事憫迫奈何

答洪參判

性友〇三

慕仰高風固非一日而自顧鄙劣尚不能一次晉拜



亦未克隻字修候每切內訟乃蒙不校寵函遠墜滿  
幅辭意懇懇傾倒一講先誼之厚一扶裕後之疎如  
非情眷之深疇能及此感極而不知所以爲謝仍伏  
審台體始愆終泰何等仰慰卿修近遭從伯喪其所  
悲悵無異割半而惟幸省候之僅依昔耳京鄉雖云  
落落聲息如是密邇乃知人情所到山川不足相間  
也但此身閒見日益稀疎心地時復茅塞當從近晉  
拜以承下誨爲料乞賜崇照

與洪叅判

頃年拜別幾乎相忘而京鄉落落書信亦闕悵仰之

懷愈久愈新伏惟清和台體候萬康日者新莅巡相  
特賜書問莫非台座遠念之澤自顧淺薄何以得此  
非榮還愧卿修省安是幸而鄉村生涯只是飲我泉  
耕我田而已從外觀之雖若苦矣隨分思之苦反爲  
樂未知仕宦家榮貴之樂亦無異此否然而若無君  
子之善治爲野人者雖欲耕得乎仄聞秋閒似作故  
川之行伊時奉拜何幸何幸

答洪參判

書面不能源源忽承先施惠械勤慢之不相及不止  
三十里也仰感且愧承審比來令體無大損實叶至



祝卿修生平以一病字作隨身具有何佳况慈節近  
又欠和焦迫無喻俯示數語不圖吾兄猶未免流俗  
浮實之累也家兒素質懦劣志趣凡陋只是自畫不  
能進分寸宜乎吾兄之有提撕警策而反施以分外  
虛稱此豈誠信相愛之意耶德門後昆今見樹立他  
日成就不可量也而兄以至拙爲嘆似亦過慮也鄙  
所云云非敢故意自抑而揚人以作互相翻換之語  
也類亮是企

與宋

祖憲

荷仰令名已久每恨承款無路何幸月初始得承誨

乃知名下無虛士也回顧域內愁雲漠漠無處非昏  
衢而惟有景賢一祠能扶線陽於羣陰之中若使皓  
天因此而剝窮復生以致上下交泰則豈非世道之  
幸耶惟我睂川先祖諱溥事蹟考國史大書高麗杜  
門洞守節者九七十二賢而註鄭夢周金澍李穡吉  
再元大錫趙獮成溥孟希道曹義生林先味成思齊  
諸賢海東忠義錄云成溥刑曹摠郎麗亡遯跡不出  
太祖以大司諫招之終不起趙公獮貽書於我先  
祖曰知馬者馬也知牛者牛也知犬者犬也知我者  
君也青坡李公陸破閒錄成摠郎及我朝受命晦



迹林泉屢徵不起節行高識不讓於元稹谷月沙集  
有撰監司公世平墓碣銘而序曰成昌寧著姓麗末  
有諱博刑曹摠郎麗不仕蓋累見於朝野之乘者  
炳朗日月其罔僕守義樹綱常於萬世之後孰有異  
辭但不陞享於表節祠而祠已毀矣爲其子孫者常  
飲不明不仁之恨而追莫及矣今執事特發慕賢之  
誠旣倡祠而欲列享諸賢其心良亦苦矣戚矣或者  
朝家已毀之祠何敢更倡云然伏敢以 高宗朝哀  
痛詔毀撤書院忠賢不祀是予之罪之 教推之則  
士者之重建恐未見其僭而實承奉我 高宗之微

意也此可謂有據然若不昭著於國史而或爲其子  
孫之冒請而私自陞享則大非倡利之本義也千古  
在前萬世在後豈不戰兢臨履者也耶十分深思遠  
慮無爲得罪於今與後區區企仰企仰

與高秀南

石鎮

憶昔賓月齋奉做夏課也生爲少年而吾文已丈夫  
矣向者拜謁生又丈夫而吾文乃白首老師矣却歎  
歲月不我少延而因恐域內宿儒之漸至衰暮也嗚  
呼一自勉翁之奄棄後學一世志士淚無乾日而其  
在吾丈親炙之地尤當如何哉比從諸友講麟經春



王正月之義胡氏謂周末嘗改時而其冠之以春乃仲尼親筆也朱子以爲如是則是夫子擅改王制而二百四十二年只證行夏之時一事耳其可乎哉後儒又謂前乎夫子而周人已謂之春參考于此甚覺灑然而但程子有曰此是假天時以立義何也看來終是似近乎胡說之意甚可疑也茲敢仰質特垂開牖之惠如何

答李六峯

鍾宅

南山桂樹高拂素秋晝曉瞻仰數舍如咫尺每於月明露冷之夕願挾許進之之琴爲奏招隱古闕而尚

爾未就徒切悵耿矣忽承惠牘欣豁曷喻俯詢替服  
看白卿修竊有所聞焉在古禮則父居斬衰長子素  
武以國典則大殿於內衷燕居着白考諸先賢則栗  
谷先生有云洪萬戶於大功衷戴白而來不至駭怪  
又云余赴皇京見白巾者往往坐肆食肉問之皆輕  
服者云具栢潭日記云李僉知某於其兄衷着白此  
指栗谷也前後明據已皆如是而時人或憚於俗議  
不能亟從甚則反笑以爲非禮可勝嘆哉尊見想已  
有定矣要賜明示如何惠次堂韻不當百朋之錫但  
稱獎過分不勝辭顏



答宋晚悔

漢鳳

前惠未復後委踵至愧先於感益覺厚意之眷眷不  
已也見今新學異說舉世滔滔風泉之感滄桑之歎  
足令人涕泗滂沱也世之有志於斯文者鮮得其人  
而座下能確立不變又以此心傳之胤君使讀書不  
懈健羨何已卿修所居不過是窮巷殘釐而數架茅  
棟之成只出於暮年盤桓之計因此而欲做山中一  
閒漢耳若溪山遊陟之勝澗阿考槃之樂何敢擬議  
猥蒙謬寵愧悚極矣何日常拜受面誨啓我昏蔽耶

與金醒齋

○二

頃者所論朱書一原理同及異體理絕不同之義第  
以卿修之淺見則理同之理是性卽理之理而以稟  
受言理絕不同之理是性之存之不仁不義之類而  
以發用言也參看乎答董商伯書貼一原於中庸章  
句明人物性之皆同貼異體於孟子集註明犬牛人  
性之各殊蓋理非有二也只是一箇而隨發見處有  
異也或謂在天原有偏全不同之理或謂稟賦時理  
隨氣異或謂賦同而受異此三層說皆恐非朱子之  
本指所在也且言乎氣異與氣猶相近則清濁粹駁  
正通偏塞有萬不齊者氣異之氣也精神血氣知覺



明季遺稿  
運用大略相似者氣猶相近之氣也是則氣原有異而但其運用不甚相遠也未知尊誨以爲如何

與金醴齋

卿修白令第三哥雅儀清標迥出儕流而奄至不淑聞之者猶不忍況於天倫之至乎且夫福善元是天道所以德門累仁遭此慘禍何理與數之不相符也如可贖分人將願百其身而奈竟不可得何伏念慈愛隆深其爲悲勸當何如哉雖然古之大聖大賢猶且不免則歸之脩短可也竊想尊座多讀古書其於順變之道諳之已熟勿以無益之悲犯於西河之譏

如何卿修揆以情禮卽當奔慰而宿崇近添戶外似  
千里故旣不能匍匐又闕玄衣之詩情體疎蔑慙負  
奈何長幅替慰反似惹起惡緒爲此畧畧仰陳

答金春齋

淮客  
○四

去小晦惠札投瘴霧涉炎海墨光猶新兼之以新詞  
數幅傾吐肝膽良感不我遐棄而更賀衰境神力之  
勤且健也滿紙字字無非厚眷而何中滯之久也想  
不食烟火之語厭登塵案暫徘徊於山水中間終不  
可以掩眞昨午始遽入眠豈可以傳之者稽緩爲咎  
也第聞挾間數三人時常過從剝遣旅苦果有長遙



而不已者乎視今狂瀾旣倒能屹立如砥柱者最難  
得是可慨也已蒙惠堂韻調高音清令讀者兩腋生  
風真所謂咳唾珠玉也只愧不敢承當卿修近日所  
遣不過農樞野說卑陋已甚而盛獎踰分還不勝汗  
悚

答金春齋

嚮者惠幅深藏晚現恰似一佳人潛隱八疊屏閒貯  
之以許多盛飾晚來露出真面爛爛然動人眼目正  
不愧乎歐陽子醉翁亭筆法而何攜謙之過度若是  
乎想欲令人起警也尤爲感荷兩幅拙搆非敢覲觀

盛獎也既蒙謬寵繼以深規玆切感佩率爾而對者  
反多點累乎醇雅之德是愧是懼至於陋舍十景無  
足稱道而使零陵草木被柳文聲光是所懸望於門  
下而衰境苦熱致勞甚悚第竢秋涼不靳枉臨大放  
瓊琚一聲於寂寞之濱豈非卿修之一大幸耶伏惟  
旅體慎暑加重鄙生距書來不止三日而尚吳下阿  
蒙已耳語無倫脊恐涉煩瀆幸垂恕照否

答金春齋

卿也慵拙生平以一病字浪擲許多居諸了無一半  
分可取而况兼爲外冗之所奪哉非謂座下不棄迂



疎屢施厚眷此旣感鑄不勝而曩聞欲賜枉顧惶悚  
則多而喜幸方切繼聞行儼損攝貢慮萬千而因歎  
賤生爲化兒所戲而破此團圞也閏月惠書今望後  
始得奉覽伏審愼餘精力惺惺不衰滿幅覩縷無非  
嘉誨控頌攢詠區區殷摯而惟恐遷延悠泛辜負盛  
念也竊欲崦嵫收拾林樊迢遙講孔朱之書課炎稷  
之農幸而不失本心俾免擔閣了一生以爲報佛恩  
之計也第未知來頭結梢之如何是所兢兢

答金春齋

潦炎惱人飲暑伏枕料表承讀惠書令人習次灑然

如對春風頓忘沉疴爲苦今而後始覺春齋之春寶  
是曾中四時之春也惟願推其餘輝分作兩家之春  
則幸矣間隔一嶺縱不能朝暮相對而一片靈犀長  
時相照則面雖不對心則相隨烏可以少阻爲損哉  
示中講農書引大桺等說何處無農書何時無大桺  
而必得其人然後書可講桺可引苟非其人則雖有  
書與桺不過彼自我自也此適可與知者道而不可  
與不知者道也所示寧齋詩孤陋淺見未能體其辭  
意還負吾文繾綣之意慙悚何喻卿修恆時困倦只  
與黃嬾爲伍而長兒稚孫以泄證叫辛始覺洋生之



事苦多樂少惟以慈省粗保爲一喜耳

答成

夏鵬

關西湖南道非不遠而每有信便輒承華棧可謂千里咫尺感荷曷勝謹承審隆老氣力益享康甯遠慰區區文孝公墓失護事爲其雲仍者含恨抱鬱數百星霜于茲而今始展省得所無乃否泰有數顯晦有時耶惟賴吾宗以前日之失爲後日之鑑益加追慕勿替引之則一時之剝果反非百世不食之報乎卿修事育無警外此憂慮不必校達

答洪蘭齋

在新

盛賡瓊韻使此病軀醒神開鬱恍若涉蓬萊登閬風  
至若沂上詠歸乃吾夫子所與而語其氣象則鳳凰  
翔乎千仞之上也誠非末學所敢擬議若論立志可  
不以此而期待耶所謂七夕詩非不知白露醜劣而  
只爲勤勉塾兒不拘調格口呼數句矣非圖尊聽有  
此瓊琚之和旣愧且感抑又思之如無下俚巴人之  
唱陽春白雪緣何爲貴觀於旗亭甲乙可見也禱雨  
一篇又此先構仰求繩削

與金文

相彥

賢姪惓變夢耶真耶在傍聞者猶不勝驚疑交摯而



罔知攸措况於天倫切近之地乎慘酷情狀不言可想然既至於斯痛之何益幸須俯禮順變上慰尊伯氏下撫諸眷幸豈非今日當行底道理乎示意謹悉而豈敢歇后適緣不得已之故有所掣肘而未副盛教其所懼歎無以容喻或可俯諒勿掛心胷否

答高益華

○英柱  
二

頃奉感荷良深而又拜崇翰珍重自顧寒品何以得此慶幸無喻謹審漢回兄體候幸不以勞心受損普儀周吉并爲攢賀第無擾抵庭庭候依寧餘何煩提第新人儀範宜其昌大人寒門所望此外何求迷

兒素無庭訓想多失儀而虛譽過情還切駢顏所惠  
何其踰度耶罔攸知謝餘在續後

答高益華

珍翰瓊什一時并至盥露奉讀不覺頭風愈而牙頰  
香也何感如之堂構出於兒曾爲渠爺休養計而但  
過吾初意甚可愧也晚翠之扁非由他也追念早年  
未免馳心於天津橋上胡孫而茶飯功令筴籬學問  
池塘春草一夢忽驚於庭梧秋聲矣茲就松林之東  
松樹之下調病讀書漱石灌花以爲晚暮收拾之地  
因取范魯公戒子詩意顏之於楣而將歛時自警勵



也惟望吾兄暫枉高駕，携酒登爛，俯流水而彈棋子。  
臨寒風而撫琴絃，繼以朗誦，悔翁蒼蒼谷樹之句，勿  
違歲寒心事，而互加勸勉，千萬翹仰。

答金主事

○二 煥基

凱風自南，鼓動萬彙，無非化工著妙，足令人可悅而  
況吾兄孤辰之值，此乎管絃躋堂，綵舞趨庭，韶顏華  
髮儼坐其上，平地神仙，非兄而誰承此不遐當，卽翼  
如而非薄殘軀，近被醉鄉所敗，宿崇嬰肆，殆難支吾。  
歎如之何，然而以酒解醒，嘗有所聞，自作染指流涎。  
將擬更醉，今也旋無枵然一腹，此亦有數枵焉者耶。

奉呵奉呵壽詞忘拙拜呈可供會席一哂也否

答金主事

恭審春殷體上萬祺玉胤弁日在邇多般經紀能無  
撓心者否卿修比年經過無非塵白惡緣而慈節恆  
是欠和膝憂閨病鱗疊未霽奚可以身穩爲幸耶卽  
承感速不遺纖陋欲引以置諸禮席之末何等寵耀  
但此擡頭不起之草蟲未能作奮然一飛勢爾奈何  
只誦士冠禮一篇以淑慎之德壽考之祺遙遙控祝  
而已至若蕪詞一幅兼寓暢敘之意都乞覽存

答白叅奉

樂瑤  
〇二



冬雨作霖泥濘封路際茲銀鹿叩門兼致惠械盥誦  
圭復悶先於感仍審殘臘靜體神護罩內貞吉胤郎  
遠遊安過云尤切欣豁之至卿修平生一病字爲知  
己友月前所崇今才擡頭而尚未快祛莫非天賦孱  
弱奈何所惠衣物使此窮措大甚爲華侈其於傷人  
瞻視雖曰美矣受之者不無過分之懼也有來無去  
尤爲駢顏明春來汝之教送女私情安得不然顧此  
病軀未知其必然耳餘恭祝饒迓多福

與白叅奉

瞻望蓬萊雲裡仙庄如在眼前而病醫者事心脚俱

倦可望而不可及也恭惟比者震艮保重胤郎安侍  
卿修木石頑命可謂七分鬼烏可以陽界上人論於  
第閭夫人周甲在于去年禮當致書有問而那時緣  
於滿室憂故未免置忘而追後思之愧悚何極惟既  
往之莫說幸來者之可追故今茲修書空奚以送勿  
爲深咎則幸

與鄭南平

海魯

卿修頓首拜言時序變易無非孝子感物之懷而况  
今歲已暮矣尊生庭先孺人大暮在邇如新之痛益  
復罔涯蓋以至情則雖哀麻三年猶有餘哀而先王



制禮不敢過也所謂心雖無窮分則有限是也恭惟  
邇者哀體不至過毀惟願俯從禮制無至滅性是區  
區至祝

答成主事

○斗植  
二

十舍遠程一幅惠緘如得天涯奇音側聞比年俸祿  
別置一庫與諸族共之助婚喪恤飢寒蓋其規模略  
倣李宗謨所制此豈獨來裔之青氈亦足爲今與後  
之縉紳家模範也欽仰曷已卿修年過半百無一可  
稱而只是衣蠹食蝗而已有何足以向人說道者乎  
示中賑恤一款出於一時之小惠非敢曰廣濟也夫

此

何說轉及尊聽有此過情之稱還切辭顏

答成主事

一年之最畏者酷暑也際茲獲承華緘披閱數回曾  
膈爽然如服清涼散矧審體候萬重諸節均迪者乎  
慰與賀并顧此樛櫟朽齒忽展一籌徒切蓼莪之悲  
而兒輩欲稱觴在渠則情或然也奈非吾所宜何緣  
此一向不許矣非謂賢從尚能不忘于心致此遠賀  
義固可感而辭則可愧也金剛齋一見之願久矣拖  
到于今期欲遂志而炎潦跋涉似甚不便茲姑畱待  
一陣西風吹送於萬里東海之上惟望不靳聯鑣使



萬二千峯之好風景幸借長杠巨筆滿載錦囊而歸  
則子長一部之史不在於是乎此處東谷宗偕行因  
念夫子三人有師之訓一是師也我師賢從之善而  
從之賢從師我之惡兩改之相勸戒惟日進進乎德  
崇榮廣之地則其所得之效豈向所謂文章之學可  
比耶另圖勿孤如何

與金恒魯

秀珍

省禮言居諸不淹祥期奄追孺慕之痛想益如新衰  
年軟質何以堪遣追念先誼奔哭唁慰宜不後於人  
而一則衰制未闋二則身病連綿擡頭無日遷延至

今情禮俱蕤愧悚何極伏惟晚炎孝體支保卿修近  
又中暑滯瀉并肆長兒亦以輪證近朔叫苦向蘇無  
期良苦不得已以次兒替行雖蒙吾兄之寬恕那免  
禮家屋翼惟祝祀事利將

答金福汝

永輔

秋雨蕭蕭方與春坡談吾兄厚契而忽承珍翰心神  
感應如此之迅耶承擎醒豁歷累日不已楓菊交映  
仍審動止百福頌詠收悲信後日富近節更如何因  
想春坡南雲往往以綠楊一春明月三更追償元伯  
兩家之密邇也何羨如之每願連袂鼎討以承緒論



而顧此風熱諸證轉成沉痾神思屢背頓無覽賞之  
趣回首茫然虛負此生良苦良苦

與金允明 達中

足下方理慈航濟沉溺以是心投雲遠到開蒙滌穢  
其受賜之感百朋不足多也卽茲凱風流和淡雲垂  
陰滿眼羣生之樂可驗一氣流行也方擬投轄繫駒  
久承清誨矣豈圖瞥然睽離破此團欒耶悵恨殊深  
然而良宵一片月猶爲古人所未能寢況一年無限  
好光景此時爲最乎耦坐并行隨意遊賞所不可廢  
而心長筆蕪不能使足下賁然理駕可愧幸加犀照

再輝蓬蓽焉

答沈

鎮宇

擇葬一事自程朱已有其說爲人子者可不審慎哉  
然而後世徒惑禍福或以是欺人而害及人親或託  
名爲親而只事徼幸其罪均也然則先得其人而後  
可與論此也竊聞高明之公心正見人所欽服近占  
一片地其可否取舍將欲取決於高眼去月起送鄰  
族弟者此也但喻之於道路指者行者實爲兩難甚  
可懼也諒存如何

答朴

熙淳



京邸附織已奉覽矣翌日載途行軒無擾而稅駕慎  
節不以勞攘添崇令胤昆季安侍卿修曩承寵顧庶  
幾減却浮念雜慮之分數黽勉以進乎清涼境界矣  
比來仙緣暫薄鄙吝復萌依舊是懶散無爲底人正  
所謂一曝十寒者也歎歎奈何因想賢者久離之餘  
今始還鄉岳親石舊無非喜顏而撫棗之慶弄飴之  
樂果何如哉自此而心與氣平氣與胃和消疾息喘  
則真元漸蘇也是爲區區之祝

與人

〇二

竊聞比蒙

天恩南臨驕營不惟仰服

聖朝擇賢

之明亦可見嶺右蒼生之福也記昔陶士行出刺廣  
州朝暮運臂蓋致力中原之意也向使西晉卿相不  
事逸豫如陶公之自勉則雖有十劉石安從而入乎  
噫彼老莊浮華博奕談戲乃招寇之前茅也江左將  
佐往往蹈襲而效颺此正秦淮商女後庭花之唱也  
若非當惜分陰之戒當日誤天下蒼生者必不止王  
衍一人而已然則陶公挽回世風之功雖謂有加於  
重恢王室亦不爲過語前修之許以賢於王導謝安  
者此其非耶第念嶠南素是衣冠模範珠玉淵海竊  
願下車之初遍採寒門懿行周訪巖穴潛德先樹世



風繼詢政務此其爲治之本也幸垂鑑燭焉不揆出位之僭只恃託誼之密妄陳淺見伏竢明裁

閒承 恩命位至秋官山斗高明朝野聳動雖以卿修之無似有所感發敢陳一言幸勿深譴而特垂廣聽否蓋刑官古之司寇也臯陶佐舜罪四凶而天下咸服仲尼相魯誅亂政而一國大治其故何也去蔓而木長鋤莠而禾茂此易見之理也噫今日朝庭之上不知有堯舜幾人少正卯幾人台監之昔在蓬門圭竇也誦臯陶之謨學仲尼之道而又於此日身居佐舜相魯之位此正千載難得之一時也曷不早爲

之試而恐或遷延失機遂成志士英雄無窮之恨耳  
只乞亟圖以慰重望也語涉徑直還覺惶慄

與人

蟄伏海陬飲啄自適伏聞華蓋南下遍布陽春信乎  
千家活佛萬口豐碑也晨夕懸仰何可涯挨伏惟鄉  
約之設蓋有自來矣若其條目雖在呂藍田而始備  
其乃前此所可見者周之鄉井出入相友漢之里塾  
左右分教是已呂約則我東先賢亦或行之而挽近  
世道日微寥寥無聞矣今閣下慨然有志於斯乃欲  
舉而措諸一省之民苟非好古之仁人君子其能然



乎第有所貢愚者后稷之樹藝五穀在於契敷五教  
之前鄒書之庠序設教在於不飢不寒之後其故奚  
以皆是既富方穀之意也若或救死不贍則奚暇治  
禮義哉竊願建議於朝察情於野先之以輕徭薄賦  
繼之以德勸禮交則其勢之易如草之偃風也不爾  
則有名無實之譏難乎免矣逾分妄陳庶不以人廢  
言而採取千慮之一得也否

晚翠遺稿卷之五目錄

書

上外舅金公

濤中

上奇普山

孝述

上吳後石

駿善

答李侯

昌翼

答李侯

龜錫

答成

槐

答成士謹

夏忠

與奇

宇坤



卷之三

答洪侯 厚杓

與徐侯 相環

答金叅奉 晁洙  
〇二

答李士賢 濟魯

答白皓京 樂鋪

與鄭輔賢 翼沚

與閔進士 泳得

與李允明 鍾惠

與邊叅奉 東昱

與鄭主事 休璿

與姜承旨 大堤

答洪參奉 性毅

答金教官 成基

答閔承旨 泳直

答申 耕植

與李振英 鍾喆○答  
一與一

與崔景範

答李允中 康元

答丁士中 大為

答金化根 洛約



答鄭瑛直

枋珪

與金仁夫

永洙

與朴自由

夏轍

與鄭和中

雲榮

答鄭簡中

休性

答朴祐卿

永善

與成道彬

桓奎○與  
一答一

答裴

錫麟

答梁行源

孝恭

崔永文

潤魯

與白

南垓

與金

文洙

與鄭

鍾源

答李

承晃

與李殷招

俊緒○與  
一客一

與鄭翊澤

與全知烈

時容

與坊內多士

與本鄉僉章甫



以  
之  
三  
及  
之  
三

日

三

晚翠遺稿卷之五

書

上外舅金公

濤中

拜候經歲耿耿下懷復何可達伏不審氣體康泰伏  
慕下誠實倍他時外甥本崇要發卧起須人非徒自  
苦念堂上惟疾之憂尤切惺惺壽辰祝賀一事凡在  
知舊猶然况在水清之地乎禮當躬進叅末仰觀介  
眉餘輝而病魔如右以兒而不以身悶悚奈何只祝  
氣力繼此益康寧綠髮重生

上奇普山

李述



勢西河南地不甚遠而未能趁時候謁愧乏緇衣之  
誠所讀恩傳現課費隱章敢將疑義而奉質焉鳶飛  
魚躍朱子釋之曰化育流行上下昭著莫非此理之  
用此言理之乘氣流行也非謂理自有爲也尤菴先  
生所謂理之無爲固無閒於體與用者同一此意也  
或人謂章句隱而莫之見與非見聞所及兩語旣指  
體而言則其用之異可知也卿修以爲飛躍費也所  
以飛所以躍隱也但就飛躍上看其所以然故朱子  
之語不得不如此盡費處卽隱也不是費有形有爲  
而隱獨無形無爲也謬解及此恭竢明示

上吳後石

晚善

卿修稟賦薄弱自少善病坐此失學而天初之彝尚  
未泯也獲聞今日山斗重望在於文文而緣緇衣誠  
薄尚未承一言之教誨每誦古人責沈文一篇不覺  
心身俱竦其將如何追贖其逋慢哉悠泛遷延只恐  
暴棄之歸自叱夫矣家間兒輩雖欲不納於邪尚可  
得乎乃使此兒負書懷贄以竢進退於門墻之外惟  
願文丈特許以趨走座隅日供灑掃之役惡水有繩  
墨之中濁水有淤泥之洗庶幾不至於天地閒廢棄  
之物則卿修畢生積累之恨此可代泄而門下隨遇



作成之效至是尤著矣禮當躬進面達而敢此尺紙  
替陳其粗率苟簡之本慙終不可揜也然是實病崇  
而然非敢慢也庶可鑑此而不加厚誚也否伏祝體  
候保重以慰瞻望

答李侯

昌翼

伏審比辰寢啖諸節不以水土之異致有怠養慰幸  
慰幸曩日禪雲之遊或疑閣下不遠浮屠私心以爲  
不然昔歐陽公之滁亭作者固智仙而若乃山水朝  
暮之往歸遊人禽鳥之同樂醉翁自醉翁而智仙無  
與焉吁所在寺刹亦係風土其地形美惡世級興廢

何妨周觀而參攷哉况茲州遐僻不足留高人達觀而獨於此地可見孤峯激湍烟雲竹樹之幽則太守之意在於山水而不在梵唄也敢陳謏見幸一莞爾也否

答李侯

範錫

伏承寵墨滿紙辭意無非憂民苦心况今歲旱魃振古罕覩謹審視篆體候夙夜靡寧伏慮勤慈念昔悔翁之提刑江西也以亢旱彌年晝巡夜禱隨覈隨報災雖未得全免民多賴以苟活蓋救民之道盡心禱天因勢通水當修其在我者而已竟若災臻則上告



朝廷蠲賦停役繼有救恤之方下諭閭里移粟就食  
俾無流離之患此合於隨機應變也慎勿憫時過度  
而敬俟皓天之不忘是爲區區仰懇

答成

槐

不置江湖之相忘金玉好音踰巖岫入轡轡其爲感  
戢奚啻百朋花樹叅會宜不後於人而八塋偏慈常  
在愆和子病四朝尚遲蘇完長媳現在病院采返觸  
處愁憫難以枚溷緣此未能遂意其於尊祖敬宗之  
義辜負大矣安敢望見原於左右哉

答成士謹

夏忠

頃荷盛詢尚庸欣慰古人云無秋不共悲此時懷想尤難消遣謹問德履珍護聞二胤穎秀將有進就是可以昌吾門耶期望不淺族從家閒細務一切付之盃中但公事旬當不得不殫竭駑鈍而亦非崢嶸暮氣所可承常夾示豈歸之歟后當另圖計耳

與奇

字坤

考槃碩人隔遠難觀我心切怛靡日不切櫛熟漸肆學候味道百祥卿修一生閱古人書而只玩其糟粕未能推之於行事終歸於下流之人而止愧甚懼甚先賢有云孔明有儒者氣象何以謂然也竊謂戒子



書中淡泊寧靜一言可見其遠大之志也鞠躬盡瘁  
死而後已是出於至誠惻怛而斷斷無他也廩無餘  
粟庫無餘財死生終始言行一致非忠信正大之人  
而能之乎身都將相宰割山河皆從這裏做出來而  
功蓋三分名垂宇宙此其驗也至若漢祿之未能全  
復乃天數耳豈可以得失論人哉然則所謂儒者氣  
象者在此而不枉彼也不審明見以爲如何

答洪侯

歸村

茂是一海隅僻邑也頃自五馬南臨文風蔚興可匹  
美於成都立學而未知復有長卿出於其中否仰慕

俯祝日夕靡懈忽承尊翰且感且悚晬辰之賀不容  
殿人而親齊比劇不遑離側辜負盛念多矣惟有一  
言以替獻者第今晬朝古稱竹醉日也此豈偶然哉  
壽考無疆其四時不變也子孫衆多其枝葉茂密也  
而原其所由則積德而本固勝私而心虛然後可以  
得此此是仁者壽善者福之驗也以是企祝昔陳同  
父於晦翁生朝既寄蝶戀花一幅并具香茶裘材而  
今此專隸語澁物薄惶恩罔涯

與徐侯

相環

客月尊掃一枉便覺寒戶生暖古所謂陽春有脚來



皆

者非耶惟明府赴任之初設校興學教育羣材此誠  
美舉第聞規模節目有異於古淺見不能無惑也學  
校之設蓋久矣三代之時以明倫爲主降及漢唐雖  
相去遠甚猶依這箇本領而不失其名至于宋朝治  
教復明如胡安定教授湖州雖兼治民治兵而必敦  
尚行實程叔子看詳學制戒其月使之爭而必先以  
禮義此鄉聖所謂人倫明於上小民親於下之意也  
今也不然專業技藝徒務名利而視禮義若芭籬邊  
物事其流弊詎有窮已自今日驟看皮面猶是亂朱  
之紫也不出若干年勢將翻倒難救矣豈不岌岌乎

殆哉妄論及此伏乞泓亮

答金叅奉

異沐 〇二

既雨旋晴懷想方切際奉華翰欣慰何已白水青山  
往往登臨使此心冲融而灑落者既有宿昔所慕而  
塵白鄙劣因循未遂悵甚慙甚竊惟雅量不遺繼芥  
諄諄提撕吹噓枯槁欲使敷榮而但恐土梗難化枉  
負春風矣萬一賴天之靈開心授習願得上下同流  
萬物各得之妙則今日香爐峯庶擬沂上雩壇而不  
知千載之爲遠也兄雖麾斥猶且梯攀况承盛遠之  
許以跋及耶



卷之三  
答金叅奉

久闕書問忽承不較惠音雖感君子之洪量愧愿之  
私一倍尋常憑審經候貞養鑽研深造允協控禱第  
定省粗安而閑正數月之閒只增口中之棘是爲可  
懼第聞名山結搆好作主人而太華山上玉井芙蓉  
不許世人之愛玩但遠聞其香而望之黯然消魂靈  
鷲宿緣伊來轉薄龍崗結社庶幾相遇而兄之高蹈  
似不相屑如蒙少補亦足爲慶幸

答李士賢

清得

承聞棲碧塵襟灑然顧此浮沉苦海膏秣無隙矣昨

意惠書勞問仰感不遐因審禽聲岳色酬接不盡世  
說不到耳邊無煩潁水之洗東望瞻詠而已卿修阿  
睹久昏快復未易然因是而不見莫赤莫黑則亦足  
自幸耳金也所關本倖亦不無拘私而似或有可敗  
之機勢不容已故簡託于桂洞李台矣適莅視光察  
則庶可歸正無慮耶當以數日閒頭戴一臺笠手携  
一竹筇作樵夫拜於牀下姑未指的耳

答白皓京

梁 錯

春間準擬進拜軒屏而猜魔作戲終焉失圖料襍倖  
來承此寵函慰瀉已極而兼致惠貺驚動傍人觀瞻



亦一榮輝但掃除俗例既有仰囑何乃不相深信之  
如此耶旋切不安承審清和調體候尚稽勿藥之喜  
仰慮萬千而寶眷均泰婦兒覲後善侍是則頌賀卿  
修庭忠未復身恙久淹此爲比來尺紙中例語而還  
愧每每提起也神眩止此

與鄭輔賢

翼洙

川雲嶺月會少別多爲可恨因優修書欲圖傾瀉而  
筆蕪辭拙不能達意不如且誦臨桑卒章以明之不  
審經體珍重見劬何書悽覩堂奧是仰是祝卿修川  
中送春境界非不靜而志不率氣走作不定疾病關

入胃氣不和喫一分飯如吞十分餅消下不得竊料  
此病不必更求華扁之書只擬讀鄒書浩然章作符  
呪計耳觀海豈山人易事幸有海上故人庶幾黃絲  
透額而畢竟差池意者大觀亦有分數在吾既無如  
之何矣兄雖罪我我亦只得無我而已

與閔進士

泳得

卿修白令仲氏合庵捐館舍彼蒼者天胡不憖是還  
外驚怛非獨爲情私而發也伏念友愛隆深白首鶻  
原之痛將何辭仲慰洛湖千里未能何何而只臨風  
送情而已不審服體何以堪居惟願節抑順變以副



區區之望仄聞連遭令姪婦若姪女之慘尊門禍故  
何若是荇酷也鄉修近哭長女之喪而是纔成喪禮  
未及裝送者也因以歸葬於夫家之山百里送喪之  
淚尙爾未乾耳以吾所遭推之度人尤切悲痛

與李允明

鍾惠

吾兄平素以友道爲重不遺纖芥而虛心受納屢加  
謬寵其爲感悚無地可比而況於頃者惠在穩計乎  
其所欣荷曷勝銘鏤更惟經體珍衛令孫日益蘭茁  
懸禱靡弛卿修日復日所得只是穴擾疾病也不必  
多提承誨已久非特深懷懇切誓有所商確敢陳贊

說幸垂明示而其能看雲杖藜不辭烟塵之染也否  
日待松陰棲鶴之喜報也

與邊叅奉

東昱

三度喪變德門禍色之酷一何至此死者之冤猶不  
及生者之恨則悼死慰生實無其辭宜卽有相問之  
道而憂病連綿因循到此雖蒙善恕而悲傷之懷亦  
自不禁也伏惟棣體持服葆重羸博懽寔連在先後  
大都哀疚無乾時何以堪遣卿修將營祖妣緬奉  
而宅兆吉凶無卜可定未知末梢如何也貴從亦同  
庚其慕仰倍他而面闊若是抑或戒其數疎伸此久



敬而然耶臨楮增悵不能詳陳

與鄭主事

休澣

三台山水固吾鄉之最而圃堂湖亭前後繼起益信  
地靈之攸萃更賀家風之有自也念昔高陽之里旣  
有八元八凱又有荀氏八龍而至若三台何三公之  
有於古而無於今耶蓋以兄一家之誠孝則世閒榮  
貴雖不足以換一日之養以兄先世之種德則必有  
王氏之槐陰滿庭矣鄉聖所謂修天爵則人爵至者  
從可驗矣然則後世之尹庾河可執左契以待而古  
之高陽亦不得專美也於不休哉來秋鰲山省楸之

行當歷拜面攄姑未罄底蘊

與姜承旨 大澠

尊兄以吾鄉之簪纓世族德位俱重心常景仰而面  
多疎闊者無乃家務世故交縛一身之致耶甚庸悵  
鬱履茲三陽愉婉體候迓新萬祉卿修雙親在堂恆  
切喜懼而至于今春有尤倍平昔者來月初吉卽家  
嚴六一辟辰也倍翁不忍置酒之戒雖是親意所在  
而紫陽舞袖斑斕之詩卿修敢不歌誦乎兄其厚念  
而勿惜貴臨一以慰吾親風樹之念一以光卿修稱  
觴之筵是所區區凝佇



答洪參奉

性毅

惠緘與新涼俱至欣喜沒量仍審兄體候以背膺熱  
和何等仰慮第待秋風快生漸臻无妄之喜以是獻  
慰令從氏醒石台相別積歲心所願遇而今聞返駕  
于故山李園之樂事栗里之情話想應津津矣上京  
之時枉駕于鄒庄云可謂不我遐棄而尚何敢望也  
聞此音信禮固晉拜而猶待枉駕者非政慢也只望  
貴趾一臨使陋巷草木獲被精彩也當掃門庭而待  
之矣兄其聯筇是爲至企

答金教官

成基〇二

菊令惠書今始獲承阻餘喜信孰加於此兼之以滿  
紙觀縷無非傾衷垂誨而連相篤誼又充溢辭表其  
所感佩無以容喻至若院任雖非其人而仰惠謬寵  
愧感并摯當卽日登程抵絃歌樓以謝諸賢厚誼搢  
衣周旋乎堂壁之間次第展拜七先生以伸平昔高  
景之志此乃鄉修之一大幸也而庭患尚未復和起  
卧飲啖每每須人親側不可片時離也院任不可一  
日無也惟乞更陳德望可堪之人禮儀無久曠之患  
職名有相稱之美非獨釋慮於卿修亦爲得宜於院  
字也千萬鑑存



答金教官

爲仲之餘珍翰適至令人心涼優不覺身在炎海之  
岸也惠圖數幅不以滴劣無似置諸江湖相忌之域  
而致此用力其爲榮耀多矣顧無實績而徒受虛譽  
寧不可愧然而盛念及此當依教揭壁以表眷眷之  
厚誼也景賢祠創設聞不勝感悅此豈非吾東禮義  
風化之宿所浹洽耶值此桑海變遷猶能追伸五百  
年閒未遑之典儀其在士林孰不欽仰哉兄之執事  
數年契苦雖切扶植天地間大義係在乎茲幸勿以  
困惱爲憚也康節詩云施爲欲似千句驚癡礪當如

百鍊金臨諸凡事當積累勤苦後乃成千萬勉旃相  
役之命既承輿望宜有同臂之舉而顧此吟病者誠  
難遂忱願仁兄爲我善說焉

答閔承旨

泳直○二

新正鄙族桓奎回自仙庄爲傳賁駕之枉臨不遠故  
掃榻以待而竟失所圖意謂桓奎必不誤聞而兄候  
或有不妥者乎卿修有不得已事作南省行數日後  
歸巢則令座已於某日枉臨云雖知其早晚左顧而  
豈料適在此時耶以其迹則兄可謂瞰其亾而來也  
弟可謂引車而避可一捧腹而其咎在於主不在於



賓卽欲具書修謝而懶散成習因循未果今又先施  
惠緘讀之未半尤切愧汗永喻鄉約事信是風雨中  
宵鷄鳴不已也欣豁無量第顧問之任非但人微兼  
以疾病纏繞歎如之何蓋此身不病之時進退動作  
不能任意其於自家事未免都閣非心不在也身弱  
也奚暇念及於他大抵此事人皆視以已事然後乃  
可而非幾個人之所可專務也然鄙之事勢有萬萬  
不堪者特賜恕諒是望

答閔承旨

潦炎如海飲暑潏寂頽臥床第忽有好風吹到惠緘

來墜罽薇三夜如服清涼散不覺酷吏之自退但薰  
蕕不同四字未知誰薰誰蕕令人愧汗罔知攸謝所  
示縷縷此是滔滔濁浪中喜消息非不欲協力贊成  
而奈勢不從心何鄙之難進實狀前書已悉今不須  
架疊而令座想已默會矣惟望此事之善始善終使  
吾海隅僻鄉變爲藍田古俗而病頽殘躬同八芝蘭  
之室則此其大幸

答申

耕植

昨秋造軒未穩而歸恒庸茹悵不圖存侔拜函深感  
不置遐棄矣客冬兩度慘變出於千萬夢想之外聞



之不忍言之可咽將何仰慰此皆數厄有存非智力  
可逃望須深自寬抑無至怠損爲可且聞賢閣慎節  
彌重另加譬慰善攝亟復并切控祝所約藥膏專人  
至此信惠可服而反涉不安至於饋栗尤切感愧

與李振英

鍾離 二

氣之合則言不刺刺而情已通矣志之同則面不數  
數而神已契矣情通神契雖千載上下有如朝暮之  
相遇然則一時離合不足爲悲喜也曩聞有美慎驚  
慮何已未及修問而承此先施愧感何喻顧此宿疴  
料非刀圭所可奏效惟用力於存養怡神於昭曠而

後當收廓然之功而志不辜氣行不踐言愧歎奈何  
示意謹悉約而言之天地之氣只是陰陽屈伸而已  
物皆然矣尺蠖之屈以求伸也龍蛇之蟄以存身也  
至於人何獨不然乎世間古今窮通得喪之種種不  
一皦然如視諸掌紋矣然而人當求在我者也自外  
而至者何與焉千萬自愛以俟頭上蒼穹之所命已  
矣第待甘霜均洽暫借光臨預切翹仰

答李振英

日與鶴山鄙從語到仙境風味猶足以消吝破愁良  
覺聲光攸暨輒有神效況於面承嘉誨乎際茲惠幅



飛入竊社盟薇圭復心眼頓醒百朋之錫豈多於此  
承聞閣患彌留桑榆暮景躬執刀圭已所難堪且俯  
無應門五尺之分任其勞情景可測然事到無可奈  
何處歸之于命也惟願深自寬抑無至損神也蓋人  
生窮通自有定分須要聽命於造物者而時念前輩  
所遭患厄有甚於我者而理遣之是爲修養妙訣也  
繼之而或把酒臨風品評山水或乘月訪友論道舊  
故亦足以盪胸暢氣也教大巫舞旋切愧悚

與崔景範

卿修頓首白先府君奄棄後人何昊天不憖遺也非

徒吾鄉士林之不幸實爲一世風教之不幸痛悼何  
已且念清貧有素附身附棺能無有悔否竊想以根  
天之誠恐或哀毀過節惟願俯就禮教無至傷生以  
慰平昔止慈之念也卿修揆以夙慕卽當奔哭而賤  
崇尚未祛使鄙從替行罪負幽明多矣安敢望善恕  
只祝裏奉利行

答李允中

康元

稻黃楓丹小春物色勝於三春際茲獲拜華翰讀之  
愈久自不覺牙頰生香也堂記盟薇圭復可知老鍊  
手段但有稱譽而無勸戒是豈吾兩間相信之道乎



也

反而思之稱譽之過便是勸戒之深。鄉修一身都是病囊。挾句叫苦無他佳况。而堂前黃花笑我病骨。正前人所謂真黃花對爲淵明者也。兄其從近一枉對花共酌作真淵明如何。是爲翹佇。

答丁士中

大秀

不見吾兄數月。自不覺鄙吝之復萌矣。料表胤君左顧兼致惠緘。非但得書之爲喜。更賀有是賢父。而有是佳子也。其所欣豁奚啻見元寶之相知者。如見元寶之比。且兄吾鄉巨擘也。以良翁爲師門路得其正疇。昔之日使遠方士友知吾鄉有此文學。私切喜幸。

矣今則南移于靈文學亦隨而南在彼則幸而在此  
則不幸也然心同道合則百里咫尺烏可以地之遠  
近爲情之盈胸哉鄙之晚搆數椽非素志也兒曹爲  
渠爺休養之所有此建築在渠似或然矣在我難免  
人微亭侈之譏有時憑欄只有鳥語泉聲到於耳邊  
此外了無他事今吾兄引范魯公所戒而慇懃致意  
因以歲寒心事爲千載之相期感佩深切惠次堂韻  
忙手擎讀調格清亮病暑之骨不覺自蘇古所謂讀  
其詩而愈瘡者非耶其於堂顏之侈可謂優矣但稱  
道太過此其不安也第素以蒲柳之質百病纏身所



習者只是懶散而已知舊閒往復逋謝者十居八九  
憫歎奈何

答金化根

洛約

假使世或有儲米而飢枕泉而渴者雖婦人孺子莫  
不笑嘲歎咤何也以易見其所不當然也道不遠人  
而人自遠之爲仁由已而人不由之雖老師宿儒鮮  
能開示誘掖何也以難知其所當然也心法之不明  
邪說之滋甚良可悲夫然陰陽兩端循環不已否傾  
而泰亂極而治此荀僂所謂千秋必反古之常者也  
可不好學以待上天之不忘乎如我樗櫟之材非特

見識孤陋且疾病侵尋不能收拾氣魄并以世故蝟  
集往往誘奪此志自憫自愧者吾兄則晨昏安康兄  
弟無故而又不以飢寒爲憂誠是好田地好時節也  
須猛著眼牢著跟不求道於外不讓仁於師及時勉  
勵無或玩愒如飢者之索米渴者之奔泉則何患乎  
不能明善而復初乎兄其勸之哉

答鄭瑛直

枋柱

邇來阻闊心欲不然而勢不得不然大抵天下事此  
類何限以兄達觀似不遽加大譴矣至若書問凡於  
知舊未免一切停緩而且緣兩家別無緊急底事不



收以閒冷套語徒煩雅鑑矣幸蒙不較客春駕枉君  
子洪量決非賤腹可測而夫何真緣甚薄適我不家  
不能一夜讀十年書追歎何及所構數椽家兒知我  
迂拙占取陋僻一區以爲暮境棲遲計地則似宜而  
室則不儉渠輩之不務樸實可驗其無教也何愧如  
之俯和堂韻常置案頭有時披玩尤覺老成風味淡  
而不厭也

與金仁夫

永洪

向自仙庄回頻有觀感飽德者多何哉見尊門羣從  
篤友敦睦每同寢食溢門和氣令人心醉而神怡姜

肱之連枕彼陳氏之設廣席復見於今日何賀如之  
歸家之日卽招子姪語及此事竊欲效倣但不能以  
身先之而徒煩口舌難矣哉曷勝愧悚謹詢白露爲  
霜哀體萬支實眷均休弟自少善病遠近哀慶一并  
廢絕者多矣向者之行專爲暗慰而非圖從行一人  
中道疾發不可曠日故言旋歸家歎如之何伊時離  
路惓惓未得告別迄今缺然如含物未吐德殊慎節  
近果快復耶未能各幅修候此意傳致如何

與朴自由

夏轍

歲初見賢胤詳探起居與兄盍簪只是一間意擬歸



路傳致數行恩擾未果迄今悵恨履茲暮春侍體神  
護天佑寶覃均迪第慈省粗保是幸而但長兒以舊  
崇叫苦古人終夜不寐者真着題語也從姪夏聲近  
得微瘥而令子婦安侍是則幸也第愛菊亭韻竊惟  
尊先考危忠大義非後生所可窺測况余入微文淺  
焉客更贅難達教意茲敢搆呈詩云乎哉只是伸吾  
情私而已更加繩削如何

與鄭和中

雲榮

芝谷松山東西遙遙而心神嚮遙無日不同咫尺豈  
獨緣姻婭之誼加之以知己故也其遇之幸果何如

哉嘗讀小學書至善行篇首二章不勝感服而慨歎也蓋張待制呂申公是魯叅政二婿而呂氏家法之美張魯閭範之嚴可見當時士大夫之禮義成習也且呂榮公與張夫人同居六十年未嘗一日面赤世之爲夫婦者可不警惕哉噫見今禮義掃地人家閨閫之內往往失其蒙養逮夫施衿結帨之日猶未聞夙夜無違之訓緣此而朝天桃暮谷風者指不勝數嗚呼噫矣弟與吾兄今焉老矣焉得教子女如張呂而幸免其罪人耶餘萬都在默會

答鄭時中

休性



明鑑錄  
忽承璠函披讀再三令人灑然如飴寒濯清不知庚  
炎之有無也感佩非楮可既而况件以腆禮認出  
心貺非直物之爲美也謝不容口避暑之飲曾有林  
泉一期而病情稍就爲此差池歎如之何

答柳禧卿

永善

春晚幽谷嚶禽求友此時華緘忽墜欣豁倍昔仍審  
和煦省體以寒感欠和聞甚貢慮而此不過一時无  
妄之累自當勿藥矣卿修積年本崇入於膏肓根深  
難治此是高明之所已知不必贅說而惟幸省安耳  
艮翁遺集無滯來到而奉閱數篇其邃學大道非後

生淺小之腹所可窺測而悅若對先生於函席之間  
後之誦其書讀其文者猶興感如是而况高明之及  
門親炙乎歆羨不已病腕無力端此略報

與成道彬

桓奎〇二

歲除不遠想陟岵之望靡日不勞恪詢旅况安迪請  
業諸生能不虛擲光陰耶大抵朝氣銳晝氣情暮氣  
歸此非徒兵家要言儒者亦可取喻方其開塾延師  
之初讀不闕課筆不故意作亦殫思少焉心嬾意開  
因循荏苒鮮有終矣蓋緇帷之設日月已久年少常  
情尤易渙散如兵卒之離伍失次據其百尺高壇者



豈可睨視散甲慢馬而任他所爲乎必也一麾旗鼓  
更新耳目然後可以三申號令而所向無前矣此蓋  
賢者已見之昭陵而歲暮病枕偶思及此因以數行  
燕說爲陳惲惲之義幸恕存而轉示諸生則似不無  
一半分惕念也

答成道彬

屢度惠書自顧減劣何以得此眷注愧憫實多示意  
謹悉而竊謂訓導小兒宜急先以事父兄之道日說  
時喻耳提面命或誦古人實行或稱今人現跡不厭  
重複則彼雖往往厭聞所及其熟耳灌心猶能什記

五六稍長亦能顧言思義庶免爲喪倫悖義之人若  
學字習句猶屬第二項事幸以此試之焉追念敏兒  
前日事未免戛爲致慮而不憚煩提還愧且笑第名  
字與別號隨所處稱之各有攸當而至於賢者序行  
雖卑而志尚可敬此身自名實非過恭也何敢疑之  
若是乎實非內疎而外譏也以此恕存焉

答裴

錫麟

未嘗至偃室雖佩前訓手奉一盃水尚蘊私衷日夕  
在望何可泮涯世謂詩能窮人盡能巧人而今見類  
惠畫與詩非巧而拙非窮而達何者盡能得格而平



正不奇則所謂拙也詩能言志而通暢無滯則所謂達也然非窮而達易見其榮非巧而拙鮮知其美卿修于此亦有一說焉見今天下之患在於尚巧其所學習類多肇判後初聞而以至宮室舟車凡百器械無非奇技新制也若乃耕田而救飢鑿井而免渴樹桑麻而衣帛畜鷄豚而食肉以暇日教子弟使知孝悌忠信禮義廉恥而已焉則自今人觀之豈非拙而又拙乎然鄉修則惟恐不拙而不願其巧也以言乎窮達則已有天定之分窮非所惡可免達非所欲可得也然則達不可幸而求之窮只可固而守之也恃

其仁愛妄論及此未知下語之際無或有嫌逼矣乎  
惟乞恕亮

答梁行源

孝默

崔永文

潤魯

向拜文違悵仰甚切而旋承古道之書始覺君子之  
交以心不以面何感如之示喻縷縷其辭意之珍重  
筆畫之老健可知學有淵源爲之仰羨但稱道此漢  
太不着題此一欠也自尊先師後翁之奄棄後學惟  
有聳珍精舍如睿靈光之獨存矣惟幸僉座旣入其  
堂輿又收拾遺文使後翁之道不墜於地孰不曰是  
師是弟乎惟冀衛道保重以副遐悃



與白

南坡

吾兩家曩日經過夢想所不到須知命有修短時有  
否泰而以理自遣外此無他好道理也一良基卽其  
母之苗脉而若顛末之有粵孽早罹凶險後見昌大  
理或然也以是爲慰且德門凶厄亦一時運會古人  
所謂九十日春晴景少者也豈可以無益之悲徒傷  
心氣耶伏想尊府掩巖暮景遽值此變慈愛之情易  
致損和望須左右就養委曲開陳若何謹詢春和省  
退翁和良基善苗漸忌呼母否天津消息頃見郵書  
姑安過云

與金

文洙

千萬夢想之外忽聞賢胤之不淑以若德門洪福值此不忍言之慘禍昌黎所謂天者難可諶而理者不可度者此其非耶上有八十隆老下有襁褓稚孫而失抱悲傷衷怙啼號如在目擊處此情景實所難堪命之所至非人圖免惟以上慰尊堂下撫遺育使逆者無憾而善爲樹後豈非真諦耶昨春寓鄙塾時敏悟服勤朝夕雖掃朗然齋宇長在眼目令人作惡况在止慈之情乎但勿以西河之淚徒作無益千萬切企鄉修揆以情禮卽當匍匐而非徒親瘠之彌留身



且不健無由遂志而尺楮替慰亦爲遲緩安敢免情  
茂禮疎之責耶言之曾塞不如姑留

與鄭

鍾源

卿修頓首言先府君喪事日者轉聞其所驚疑不能  
自己春秋不甚邵隆氣力尚爾強健豈料一日奄遘  
孝養耶至承訃車疑始釋而驚尤甚也篤者在堂諸  
孤尚幼何忍溘然也區區情私尤有所深恨者新婚  
經歲未得一時面穩而遽爾至此痛歎零煥無以爲  
喻猝當大故諸般壽具能無所憾而幽兆之占從先  
壟預定耶遠外致慮萬萬卿修卽當奔哭而嬰疾未

遂悲係增深

答李

承晷

得書何時不感而當此新正尤倍他時憑審三陽回  
秦省棣體有相仁庇增吉新年喜聞孰過於此卿修  
省安是幸而自經新歲後所得者只是頭上白數莖  
而已豐兒眼疾日久以漢方治之終無奏效故昨秋  
入于麗水院受其治療似有差效云元來此病素無  
睚眦之毀傷又無眵汁之流凝外若無病而但不足  
者眼力也效差有無乃病者自知非傍人所能知奈  
何書所未盡者兒能口悉



與李殷招

後緒〇二

未見君殆過十日便覺心胷茅塞爲問近日旅苦如何歎勞如何隨勢安分則勞苦中自有真味以是爲慰此身昔疾雖祛七八而一二存焉者固結不解良苦良苦兒輩連業幾個有可望者否循序教誨如鷄抱卵則豈無羽翼之自成恒切顯祝豐也質鈍誠薄又素乏義方之教幸蒙誘導使知其父兄爲重而不至外馳守此殘戶是固所願至於文辭富贍非所敢望恒以持身實行提撕警策積習既多則庶免牛馬之裾也著述寫習亦係日用緊切而比諸本務猶屬

第二以此恕裁如何歲將改矣渠輩厭斁之心憊情之容想倍前日也更起精神則異日良馬見鞭追風千里之功自此可望也

答李殷招

向書非欲望報而何勤禮厚貺之至此也摩挲風詠宛對清標依然如復見前代逸民於山臺野榭之間與之揖而語也何等欣豁但數句語有不敢冒承者以朽物有一日之長欲引而置諸函席之頭是何異於木偶之加以袞冕哉自不覺顏厚而汗浹千萬勿復爾也若以久離侍側不得躬養爲憾則雖出於孝



思其奈事勢何考諸古昔或家貧而祿仕或百里而  
負米其他行傭而供奉漁樵而其旨者所行各異而  
其孝一也賢者今日之事質之於古何愧之有况開  
牖羣蒙振起頽風是亦吾黨一耿光也勿疑勿怠是  
爲懇懇之禱

與鄭翊澤

省禮言先大人年齡少於我數歲氣力健於我幾倍  
意謂白首相逢每敘姻婭之誼矣不意一朝厭世溷  
濁浩然觀化可謂樗櫟尚存櫟樟先折也天之難誥  
胡至此極仰想以軟弱之質猝當大故同極之痛何

以堪耐而初終凡百倘有時月之備能無追憾於後  
日乎惟是節哀支裔勿犯滅性之戒區區至望拙狀  
情禮所在當從執紼之列而慈惠孔就末由抽身徒  
增哽塞向風拭淚而已容俟從後進唁

答全知烈

時答

臘七惠幅今念八眼圭復欣豁心茅頓開復忘了書  
出之久爲中滯也夏詢歲薄如絀旅侯祺旺仰禱政  
慈卿修慈省恆多欠寧焦迫難以容喻所讞婚說那  
門凡百孰不艷慕而况其家行與文學之可尚乎是  
所欽仰也而盛教亦然第竢明正更爲詳達計耳



輿坊內多士

鄉修雖無似自少粗識古人文字蓋人皆有不忍之心而其心卽好生之仁也以理言之凡自日用一事一物以至洞然八荒無非一串貫來然自有親疎遠近之序而井井乎不可亂焉是以墨氏之愛無差等見斥於聖門而張子之理一分殊有著於西銘也然則苟有一半分求仁之志者豈可躡近而驚遠亦豈可好名而飾虛哉其在親戚隣里切近之地而救災恤窮是出於秉彝之良心也如無是心則信乎非人也鄉修曩歲之出幾許粟實以天賦之良藹然自發

而其他則不暇念及也向聞僉座齊聲合謀勒石置街云此何舉也使人請止屢言不一言而終若不聞也者意者諸公謂我內有要譽之心而徒以口舌飾詐也乃敢吐肝瀉膽尺紙替陳願竊斯速罷役一以使昧劣陋生勿陷於增其罪釁一以使溝壑餘命勿納於荐其勞苦豈非眷眷相愛終始兩全之道乎語多虧禮冀照私衷

與本鄉僉章甫

夫惻隱羞惡出於秉彝之良心而無人不有者也是以鄰里鄉黨有相周之義若爲所識窮乏者得我而



勉強以副其意非誠心直道也此已有先賢成說後  
之人可不因其本心之發而知所擴充哉卿修於曩  
歲出若干粟不過救鄉鄰一日困急而其心乃惻隱  
之自發非以要譽納交而有所計較於其閒也轉聞  
急君子將樹碑記事云異哉不圖吾鄉有如是之議  
也行一小善而惟恐人之不知者其所謂善非真個  
善而誠小人之假名也卿修之昧昧猶能知恥而今  
也大書於甌頤石面覲然高立於城市通衢此欲使  
遠近之人如見其肺肝然也凡有羞惡之本心者焉  
容抗顏齒列於章甫逢掖之間哉然則僉座於卿修

其心雖欲引置於九層浮圖其事終未免擠墮千仞  
坑塹也惟願另須改圖亟爲罷役毋使顛連窮戶徒  
費分外之財力也此非紙上虛語千萬照亮焉



晚翠遺稿卷之五

晚翠遺稿卷之六目錄

書

上親庭

上進士叔父

答上三從叔

永壽

與內弟金奇京

興中

答族弟德允

寅修

寄長兒夏鼎

寄族姪夏鍾

寄從姪夏源



卷之三

三

三

晚翠遺稿卷之六

書

上親庭

離庭後日已積矣伏不審氣體候康寧慈主氣力無損大小渾節均禧遠外伏慕無任下誠子無事抵京眠食姑保伏幸所營事未知末梢之如何而桂洞台言陵官俸雖菲薄任係典重就職于此似好云而未知親慈之如何故尚爾未定下教伏望昨抵缺洞申友家松沙先生亦爲來臨數日承誨多有興感此是客中一喜事何幸如之時象去益岌岌日下人情不



覺毛骨竦然諸說不可形諸紙墨留在反面時口達  
伏惟下鑑

上進士叔父

一自啓駕苦無信僂尙稽承候瞻慕曷極日南至而  
斗建子矣謹伏問在旅氣力體天之健對陽之復茂  
納百祥壽占三光區區下誠遜祈彌深從子兩堂依  
安渾節無警而家務世累紛然掣肘青燈黃卷日益  
稀疎此固事勢之不得不爾而回念平日教誨之至  
未免視同於弁髦其罪大矣將何以贖之竊惟世風  
有異於前日宦路不合於暮年伏願留意於陳修所

獻五湖之圖無使專美於古也肉脯幾腰送上此是  
父教而蓋亦古人四時嘉味不先入口之意也并垂  
下鑑直閣與齋洞諸宗及桂洞合近節如何伏切願  
聞

答上三從叔

永壽

麗景方遲暖風微燠未審氣力保重三從姪讀書山  
房只是虛名徒爾曠省寧不悚憫頃聞寅修旣冠而  
稍稍奮作猛擺塵穢有意於從師遊學誠好消息喜  
不能寐方擬同入芝蘭之室願勿使改路焉然學貴  
乎知行并進須要隨分讀書逐事體驗是所謂歸而



求之必有餘師者也冥修于此又不可不知也

與內弟金奇京

與中

筆巖固百世高景之地而區區私切懸慕非尋常餘人比未知吾弟其能諒照也否伏惟河西先生仲尼元氣紫陽真之詩世之學語童子類能傳誦而其喫緊爲人真的地則八十老翁鮮能覩得破也見今綱帶敦滅六經掃地侮聖詬賢者天下滔滔而幸茲秉彝之良心信乎極天而罔墜也雖以此身之昧昧有藹然感發于中者送鼎沃兩兒登院連業君須從傍誘掖而晨夕誦讀之餘并習俎豆揖讓萬一有得於

觀感之閒使知祖孔而禰朱則其於河西先生勿向  
它歧之訓庶幾乎不負矣盛意於此亦應無間也爲  
祝渾儀均迪

答族弟德九

寅修

自我不見月三圓缺耿耿一念何日可弛格詢省退  
之餘孳篋增祺頃承親齎未復君能代事刀圭感愧  
何喻旅狀誠所謂空索長安米第觀風物漸異前日  
甚可於邑嘗誦龐德公遺安子弟之語不覺擊節嘆  
賞者屢矣見今流俗往往登壟斷乞墻塚隨風逐波  
無處不羊腸瞿塘矣此身亦坐在裏許未免同浴嘲



裸令人捧腹當從近回輟與吾賢弟新治耒耜朝誦  
七月之詩夜讀董生之書饁彼南畝而婦子同樂入  
厨具旨而父母無戚焉則惟日所履無非坦坦地顧  
不美哉我東先賢有云世間萬事都是虛偽春日野  
田中叱牛人差強人意此可敬服也未知如何

寄長兒夏鼎

昔晦翁命受之受學呂東萊今讀其所與書不惟勸  
誡之諄諄然不已至於道路宿食之際戒危備患無  
所不至噫父之於子未嘗頃刻忘懷聖凡一也而不  
以千里之遠有一毫躊躇徊徨之意何哉愛之勿勞

是夫子至訓吾雖滿劣尙知禽犢徒愛之可恥而究厥本心卽晦翁愛受之心也在汝則二舍之地不可與千里同日語而其可不以受之事親之心爲心乎大抵爲學不止誦讀著作而已孝悌忠信修齊治平無不資是而致焉師道之重可不信然汝須念念在茲而晝宵課程動止諸節一遵其訓毋敢自專則心地之眞實工夫之刻苦將可以漸見其進矣勿以思家而妨業且要慎生而妨疾是亦持敬之一事也糧米饌物附去糧不可乏也饌可常繼耶人之百惡皆從不甘淡泊中出來汪信民咬菜一言可逐日



三復也從古賢達誰非煞喫辛苦底人吾以是又望  
玉汝於成也

寄族姪夏鍾

此舍本讀書之所非閒人佚遊處也汝果有踏實之  
誠意期欲卒業不離此室惟師訓是遵豈非好事也  
如無是心而或事晝寢謾思射鵰憚改過而自欺惡  
聞善而妄行內無莊敬自守外無威儀自飭則此所  
謂無所用心也奚但學業未就將來治產亦沒頭緒  
矣另加惕勵勿使傍人近狎之而受損焉方聞相九  
所傳不可無一言之及也

寄從姪夏源

近讀幾卷書漸有新得否細繹體驗是良劑欲速貪  
得是大病誠能試其藥而治其病責已厚而責人薄  
惟不墜師訓庶幾有成也農不苦則無所穫學不勤  
則無所成歲無再獲人不更少切不可失此好光陰  
日知其所無月毋忘其所能可也試看學射者不先  
正已則不能中學奕者不能專心則無所成是雖一  
技藝不可以舍已求人而況爲己之學乎昔晏子告  
人曰嬰聞爲者常成行者常至嬰非有異于人只是  
爲而不置行而不休也蓋今人之不及古人以其中



途而廢或時作時輟也爾其勉旃

晚翠遺稿卷之六





